



## REINO DA BÉLGICA

Royaume de Belgique - Koninkrijk België

### AGÊNCIA FEDERAL PARA A SEGURANÇA DA CADEIA ALIMENTAR

Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire  
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

### CERTIFICADO SANITÁRIO PARA ALIMENTOS PARA ANIMAIS QUE CONTENHAM PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL

Certificat sanitaire pour des aliments pour animaux contenant des produits d'origine animale  
Gezondheidscertificaat voor diervoeders die producten van dierlijke oorsprong bevatten

Cert. nr. :

1. O abaixo assinado, inspetor oficial da Agência Federal Belga para a Segurança da rede de alimentação, certifica que a indústria de rações aqui mencionada é um estabelecimento registrado e sujeito ao controle oficial pelas autoridades competentes /

Le soussigné, inspecteur officiel de l'Agence fédérale belge pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, certifie que l'établissement du secteur de l'alimentation animale ci-après est enregistré et que cet établissement est soumis au contrôle officiel de l'autorité compétente /

De ondergetekende, officiële inspecteur van het Belgisch Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen bevestigt dat de hierna vermelde inrichting uit de diervoedersector is geregistreerd en dat deze inrichting onderworpen is aan officiële controle door de bevoegde overheid.

Número de registro do estabelecimento /  
N° d'enregistrement de l'établissement /  
Registratienummer van de inrichting:

2. De acordo com as legislações da Bélgica e da Europa em vigor certificamos que o(s) produto(s) abaixo mencionado(s) está(ão) autorizado(s) a ser(em) produzido(s) e vendido(s) no país de origem, e exportado(s) (venda livre) / Conformément aux législations belge et européenne en vigueur, nous certifions que le(s) produit(s) mentionné(s) ci-dessous peut(peuvent) être produit(s) et vendu(s) dans le pays d'origine, et exporté(s) (vente libre) / Overeenkomstig de van kracht zijnde Belgische en Europese wetgeving, bevestigen wij dat het(de) hieronder vermelde product(en) in het land van oorsprong mag(mogen) worden geproduceerd en verkocht, en uitgevoerd (vrije verkoop).

De acordo com as legislações da Bélgica e da Europa em vigor certificamos que o(s) produto(s) abaixo mencionado(s) está(ão) autorizado(s) para exportação desde que o país importador autorize a importação / Conformément aux législations belge et européenne en vigueur, nous certifions que le(s) produit(s) mentionné(s) ci-dessous peut(peuvent) être exporté(s), dans la mesure où le pays importateur autorise l'importation / Overeenkomstig de van kracht zijnde Belgische en Europese wetgeving, bevestigen wij dat het(de) hieronder vermelde product(en) mag(mogen) worden uitgevoerd, voor zover het invoerende land de invoer toelaat.

Nome comercial e descrição do(s) produto(s) / Nom commercial et description du (des) produit(s) / Handelsnaam en beschrijving van het (de) product(en):	Número e tipo de embalagem (Marcas) / Nombre et type de conditionnement (Marquage) / Aantal en aard van de verpakking (Markering):	No. do(s) lote(s) / N°(s) de lot / Lotnummer(s):	Peso(s) Líquido(s) / Poids net(s) / Nettogewicht(en):

Nome e endereço do exportador / Nom et adresse de l'expéditeur / Naam en adres van de verzender:		Nome e endereço do importador / Nom et adresse de l'importateur / Naam en adres van de invoerder:	
Nome e endereço do estabelecimento de origem / Nom et adresse de l'établissement de provenance / Naam en adres van de inrichting van herkomst:		Nome e endereço do estabelecimento de destino / Nom et adresse de l'établissement de destination / Naam en adres van de inrichting van bestemming:	

<sup>1</sup> Escolha essa opção ou a próxima / choisir cette option ou la suivante / kies deze optie of de volgende

Cert. nr.:

<b>País de origem da matéria-prima e Código ISO /</b> Pays d'origine des matières premières et Code ISO / Land van oorsprong van de grondstoffen en ISO-Code:		<b>País de expedição e Código ISO /</b> Pays de provenance et Code ISO / Land van herkomst en ISO-Code:	<b>BÉLGICA / BELGIQUE / BELGIE</b>  <b>BE</b>
<b>Lugar de Embarque /</b> Lieu de chargement / Plaats van lading:		<b>Número da Fatura /</b> Numéro de facture / Factuurnummer:	
<b>Meio de transporte e identificação /</b> Moyen de transport et identification / Vervoermiddel en identificatie:		<b>País de transito /</b> Pays de transit / Transitlanden:	
<b>Número do(s) Lacre(s) /</b> Numéro de scellé / Zegelnummer:		<b>Número do container /</b> Numéro de conteneur / Containernummer:	
<b>Temperatura dos Produtos /</b> Température des produits / Temperatuur van de producten:	<b>Ambiente / Ambiente / Omgevingstemperatuur:</b> <input type="checkbox"/> <b>Refrigerados / Réfrigérée / Gekoeld:</b> <input type="checkbox"/> <b>Congelados / Congelée / Bevroren:</b> <input type="checkbox"/>		

**3. A Bélgica controla a ausência de substâncias proibidas e indesejadas, tais como PCBs e dioxinas contidas nos alimentos para animais, incluindo matéria-prima, alimentos compostos, aditivos e pré-misturas, com base no plano de controle nacional, de acordo com a legislação da Bélgica e da Europa em vigor /**

La Belgique contrôle l'absence des substances interdites et indésirables telles que les PCB et les dioxines dans les aliments pour animaux incluant les matières premières, les aliments composés, les additifs et les prémélanges, sur base du plan national de contrôle, conformément aux législations belge et européenne en vigueur /

België controleert de afwezigheid van verboden en ongewenste stoffen zoals PCB's en dioxines in diervoeders inclusief grondstoffen, mengvoeders, toevoegingmiddelen en voormengsels, op basis van het nationale controleplan, volgens de geldende Belgische en Europese wetgeving.

**4. De acordo com o Regulamento (CE) n° 999/2001 do Parlamento Europeu e do Conselho de 22 de maio de 2001 que dita as regras de prevenção, controle e erradicação de certos encefalotes (TSE), conforme emenda, é proibida na Bélgica a comercialização e uso de proteína animal em rações para animais de granja, com exceção de alguns tipos de proteína animal sob certas condições. O TSE deve ser obrigatoriamente notificado na Bélgica. Animais infectados e outros animais com risco de infecção, definidos pelo "Departamento Internacional de Epizootia" (I.O.E.), são exterminados e completamente destruídos por meio de incineração /**

Conformément au Règlement (CE) n° 999/2001 du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 fixant les règles pour la prévention, le contrôle et l'éradication de certaines encéphalopathies spongiformes transmissibles (EST), tel que modifié, il est interdit en Belgique de commercialiser et d'utiliser des protéines animales dans l'alimentation des animaux d'élevage, à l'exception de certaines protéines animales sous certaines conditions. Il est obligatoire en Belgique de notifier chaque cas d'EST. Les animaux atteints ainsi que les autres animaux à risque, tel que défini par l'Office international des Épizooties (O.I.E.), sont mis à mort et complètement détruits par incinération /

Overeenkomstig verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën (TSE), zoals gewijzigd, is de handel en het gebruik van dierlijke eiwitten voor het voederen van landbouwdieren verboden in België, met uitzondering van sommige dierlijke eiwitten onder bepaalde voorwaarden. Het is in België verplicht elk geval van TSE te melden. De getroffen dieren en andere dieren die gevaar lopen, zoals omschreven door het Internationaal Bureau voor Besmettelijke Veeziekten (O.I.E.), worden gedood en volledig vernietigd door verbranding.

**5. De acordo com o Regulamento (UE) n.º 142/2011 da Comissão de 25 de Fevereiro de 2011 que aplica o Regulamento (CE) n.º 1069/2009 do Parlamento Europeu e do Conselho que define regras sanitárias relativas a subprodutos animais e produtos derivados não destinados ao consumo humano, conforme emenda, alguns produtos especificamente destinados à animais (materiais de categoria 3), tratados como prescrito, podem ser comercializados e usados na alimentação de animais /**

Conformément au Règlement (CE) n° 142/2011 de la Commission du 25 février 2011 portant application du Règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine, tel que modifié, certains sous-produits animaux spécifiques (produits de catégorie 3), traités comme prescrit, peuvent être commercialisés et employés en alimentation animale /

Overeenkomstig verordening (EG) nr. 142/2011 van de Commissie van 25 februari 2011 tot uitvoering van verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten en afgeleide, zoals gewijzigd, kunnen sommige specifieke dierlijke bijproducten (categorie 3-producten), behandeld zoals voorgeschreven, worden gebruikt in diervoeding.

**6. Com base na proibição de comércio e uso de certas proteínas animais, com base no tratamento especial de produtos específicos para uso animal que não serão destinados ao consumo por humanos e com base na destruição por meio de incineração de animais infectados e animais expostos à risco de infecção de TSE, certificamos que o(s) produto(s) mencionado(s) acima não contém TSE, contendo somente materiais de categoria 3 e foram tratados conforme o indicado /**

Sur base des interdictions de commercialiser et d'utiliser certaines protéines animales, sur base des traitements spéciaux des sous-produits animaux spécifiques non destinés à l'alimentation humaine et sur base des destructions par incinération des animaux atteints ou à risque d'EST, nous certifions que le(s) produit(s) susmentionné(s) n'est (ne sont) pas porteur(s) d'EST, ne contient(nent) que du matériel de catégorie 3 et a (ont) été traité(s) comme prescrit /

Op grond van de verbodsbepalingen voor de handel en het gebruik van sommige dierlijke eiwitten, op grond van de bijzondere behandelingen van specifieke dierlijke bijproducten en op grond van de vernietigingen door verbranding van de door TSE getroffen en belaagde dieren, certificeren wij dat bovenvermeld(e) product(en) geen drager is(zijn) van TSE, alleen categorie 3-materiaal bevat(ten) en werd(en) behandeld zoals voorgeschreven.

**7. O estabelecimento registrado de comércio de alimentos para animais encontra-se em conformidade com a legislação de higiene alimentícia em vigor na Bélgica e Europa /**

L'établissement du secteur de l'alimentation animale enregistré est conforme aux législations belge et européenne en vigueur, en matière d'hygiène des aliments pour animaux /

De geregistreerde inrichting van een diervoederbedrijf voldoet aan de geldende Belgische en de Europese wetgeving op het gebied van diervoederhygiëne.

**8. Certificado Adicional / Certification complémentaire / Bijkomende certificering:**

**8.1. Os únicos ingredientes de origem animal no produto são: produtos lácteos bovinos e/ou ovoprodutos e/ou gammarus e/ou vitamina D3<sup>2</sup> / Les seuls ingrédients d'origine animale dans le produit sont : des produits laitiers de bovins et/ou des ovoproduits et/ou des gammarus et/ou de la vitamine D3<sup>2</sup> / De enige ingrediënten van dierlijke oorsprong in het product zijn: melkproducten afkomstig van runderen en/of ei-producten en/of gammarus en/of vitamine D3<sup>2</sup>.**

**8.2. O leite bovino utilizado no produto<sup>3</sup> / Le lait de bovin à l'origine du produit<sup>3</sup> / De rundermelk gebruikt voor de vervaardiging van het product<sup>3</sup>**

**8.2.1. origina de animais nascidos e criados em país ou zona reconhecida pela OIE como livre de febre aftosa com ou sem vacinação, ou foi submetido a um dos procedimentos seguintes:**

**a) pasteurização rápida a alta temperatura duas vezes consecutivas ou;**

**b) pasteurização rápida a alta temperatura combinada com outro tratamento físico (por exemplo: manutenção de pH 6,0 durante, pelo menos, uma hora, ou aquecimento adicional a pelo menos 72 °C, seguido de dessecação ou ;**

**c) tratamento UHT combinado com outro dos tratamentos físicos descritos no item b) anterior /**

provient d'animaux qui sont nés et ont été élevés dans un pays ou une zone reconnu(e) par l'OIE comme indemne de fièvre aphteuse, avec ou sans vaccination, ou a été soumis à un des traitements suivants :

a) une pasteurisation rapide à haute température deux fois de suite, ou ;

b) une pasteurisation rapide à haute température combinée à un autre traitement physique (par exemple, maintien du pH 6,0 pendant au moins une heure ou chauffage supplémentaire à au moins 72 °C suivi d'une dessiccation), ou ;

c) Traitement UHT combiné avec un autre traitement physique décrit au point b) ci-dessus /

is afkomstig van dieren die zijn geboren en gehouden in een land of een zone vrij van mond- en klauwzeer met of zonder vaccinatie, erkend door OIE, of heeft één van de volgende behandelingen ondergaan:

a) tweemaal achtereenvolgend snel pasteuriseren bij hoge temperatuur, of;

b) snelle pasteurisatie bij hoge temperatuur in combinatie met een andere fysische behandeling (bv. handhaving van de pH-waarde van 6,0 gedurende ten minste één uur of extra verwarming tot ten minste 72 °C, gevolgd door drogen), of;

c) UHT-behandeling in combinatie met een andere onder b) beschreven fysieke behandeling.

**8.2.2. origina de animais nascidos e criados em país ou zona livre de Dermatose Nodular Contagiosa ou foi submetido a pasteurização ou a qualquer combinação de medidas com performance equivalente descritas no Codex Alimentarius – Código de Práticas Higiênicas para o Leite e Produtos Lácteos /**

provient d'animaux qui sont nés et ont été élevés dans un pays ou une zone indemne de dermatose nodulaire contagieuse ou a été pasteurisé ou a fait l'objet de toute combinaison de mesures à performance équivalente décrite dans le Codex Alimentarius - Code d'usages en matière d'hygiène pour le lait et les produits laitiers /

is afkomstig van dieren die zijn geboren en gehouden in een land of een zone vrij van besmettelijke nodulaire dermatose of is gepasteuriseerd of is onderworpen aan een combinatie van maatregelen met gelijkwaardige prestaties zoals beschreven in de Codex Alimentarius Code of Hygienic Practice for Milk and Milk Products.

**8.2.3. foi obtido de propriedades que não estavam sujeitas a restrição sanitária devido a ocorrência de doenças transmissíveis pelo leite ou foi submetido a tratamento capaz de inativar o agente de tais doenças, tratamento esse aprovado pelo DSA /**

a été obtenu dans des établissements qui ne sont pas soumis à des restrictions sanitaires en raison de l'apparition de maladies transmissibles par le lait, ou le lait a été soumis à un traitement, approuvé par DSA, qui inactive ces maladies /

is verkregen in inrichtingen die niet onderworpen zijn aan sanitaire beperkingen wegens het voorkomen van via melk overdraagbare ziekten, of de melk is onderworpen aan een door DSA goedgekeurde behandeling die deze ziekten inactieveert.

<sup>2</sup> Eliminar conforme apropriado / Biffer la mention inutile / Schrappen wat niet past

**8.3. Os ovos ou produtos à base de ovos exportados para o Brasil<sup>3</sup> / Les oeufs ou ovoproducts à l'origine du produit<sup>3</sup> / De eieren of eiproducten gebruikt voor de vervaardiging van het product<sup>3</sup>:**

**8.3.1. foram submetidos a tratamento que assegure a inativação dos vírus da influenza aviária e da doença de Newcastle, após o qual foram tomadas as devidas precauções para evitar o contato da mercadoria com qualquer fonte de contaminação com os vírus dessas doenças / ont subi un traitement visant à assurer l'inactivation des virus de la grippe aviaire et de la maladie de Newcastle, après quoi des précautions appropriées ont été prises pour éviter le contact des produits avec n'importe quelle source de contamination avec le virus de ces maladies / werden onderworpen aan een behandeling die de inactivatie van het aviaire influenza en Newcastle disease virus garandeert, waarna passende voorzorgsmaatregelen werden genomen om contact van de producten met enige bron van besmetting met het virus van deze ziekten te voorkomen.**

**8.3.2 não se originam de propriedades submetidas a restrições sanitárias em razão da ocorrência de doenças de notificação obrigatória / ne proviennent pas d'établissements soumis à des restrictions en raison de l'apparition de maladies à notification obligatoire / zijn niet afkomstig van vestigingen waarvoor sanitaire beperkingen gelden vanwege het optreden van aangifteplichtige ziekten.**

**8.3.3 foram manipulados de forma a evitar contaminação com potenciais fontes de agentes etiológicos de enfermidades típicas da espécie / ont été manipulés de manière à éviter toute contamination par des sources potentielles d'agents étiologiques de maladies propres à l'espèce / werden op een zodanige manier behandeld dat verontreiniging met potentiële bronnen van etiologische agentia van ziekten die kenmerkend zijn voor de soort, wordt voorkomen.**

**8.4. A carne ou produtos à base de carne de crustáceos exportados para o Brasil foram submetidos a uma temperatura mínima de 75°C por tempo suficiente para garantir a completa cocção de todo o produto ou outro tratamento térmico que atinja temperatura igual ou superior a 75° C em todo o corpo dos camarões<sup>3</sup> / Les chairs ou produits à base de chair de crustacés à l'origine du produit ont été soumis à une température minimale de 75°C pendant une durée suffisante pour assurer la cuisson complète du produit entier ou à un autre traitement thermique qui permet d'atteindre une température de 75°C ou plus dans tout le corps de la crevette<sup>3</sup>/ Het vlees of de vleesproducten van schaaldieren die werden gebruikt voor de vervaardiging van het product, werden onderworpen aan een minimumtemperatuur van 75°C gedurende een periode die voldoende is om het hele product volledig te koken of aan een andere warmtebehandeling waarbij een temperatuur van 75°C of meer wordt bereikt in het hele garnalenlichaam<sup>3</sup>.**

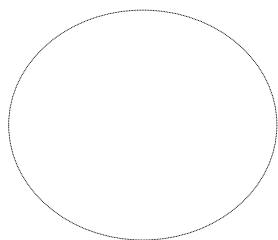
**8.5. O produto foi embalado diretamente na fábrica de origem e a planta de manufatura não manipula outras proteínas ruminantes / Le produit a été emballé directement dans l'établissement d'origine, l'unité de production ne traite pas d'autres protéines d'espèces ruminantes / Het product werd direct verpakt in het bedrijf van oorsprong, de productie-eenheid verwerkt geen andere eiwitten van herkauwers.**

**9. O certificado original é destinado às autoridades competentes do /**  
L'original de ce certificat est destiné aux autorités compétentes de (du) /  
Het origineel van dit certificaat is bestemd voor de bevoegde overheid van:

**BRASIL  
BRÉSIL  
BRAZILIË**

**Feito em /**  
Fait à / Gedaan te:

**Feito em /**  
Fait le / Gedaan op:



**Carimbo Oficial /**  
Cachet officiel / Officiële stempel:

**Assinatura do Inspetor Oficial /**  
Signature de l'inspecteur officiel / Handtekening van de officiële inspecteur:

**Nome em letras maiúsculas /**  
Nom en lettres capitales / Naam in drukletters:

**Nombre d'annexes : ( pages)**

<sup>3</sup> Eliminar se não estiver presente na composição do produto / Biffer si absent de la composition du produit / Schrappen indien niet aanwezig in de samenstelling van het product